

3^{ème} DIMANCHE APRES LA PENTECÔTE

2^{ème} Classe



Ant. ad Introitum. Ps. 24, 16 et Introït. Regarde, et prends-moi en
18. Réspice in me et miserere mei, pitié, moi qui suis seul et misérable.
Dómine : quóniam únicus et Vois ma misère et ma peine, et
pauper sum ego : vide enlève tous mes péchés, ô mon
humilitátem meam et labórem Dieu. **Ps. ibid., 1-2.** Vers toi,
meum : et dimítte ómnia peccáta Seigneur, j'élève mon âme. Mon
mea, Deus meus. **Ps. ibid., 1-2.** Dieu, je m'appuie sur toi : épargne-
Ad te, Dómine, levávi ánimam moi la honte.
meam : Deus meus, in te confído, **V/.** Gloire au Père.
non erubescam. **V/.** Glória Patri.

Oratio. Protéctor in te sperántium, **Collecte.** Dieu, protecteur de ceux
Deus, sine quo nihil est válidum, qui espèrent en vous, et sans lequel
nihil sanctum : múltiplica super il n'y a rien de ferme, ni de saint :
nos misericórdiam tuam ; ut, te multipliez sur nous vos
rectóre, te duce, sic transeámus miséricordes ; afin que, sous votre
per bona temporália, ut non loi et votre conduite, nous passions
amittámus æténa. Per Dóminum. de telle sorte par les biens
temporels, que nous ne perdions
pas les éternels. Par le Christ N.-S.
Amen.

Lectio: Epístolæ beáti Petri Apóstoli. *1. Petri 5, 6-11.* Caríssimi: Humiliámini sub poténti manu Dei, ut vos exáltet in témpore visitatiónis: omnem sollicitúdinem vestram proiciéntes in eum, quóniam ipsi cura est de vobis. Sóbrii estote et vigiláte: quia adversárius vester diábulus tamquam leo rúgiens circuit, quærens, quem dévoret: cui resístite fortes in fide: sciéntes eándem passiónem ei, quæ in mundo est, vestræ fraternitáti fieri. Deus autem omnis grátia, qui vocávit nos in ætérnam suam glóriam in Christo Iesu, módicum passos ipse perfíciet, confirmábit solidabítque. Ipsi glória et impérium in sæcula sæculórum. Amen.

Lecture de l'Épître du Bienheureux Apôtre Pierre. Mes bien-aimés: Abaissez-vous donc sous la main puissante de Dieu, pour qu'il vous élève en temps voulu. Déchargez-vous sur lui de tous vos soucis, puisqu'il prend soin de vous. Soyez sobres, veillez: votre adversaire, le diable, comme un lion rugissant, rôde, cherchant qui dévorer. Résistez-lui avec la force de la foi, car vous savez que tous vos frères, de par le monde, sont en butte aux mêmes souffrances. Après que vous aurez souffert un peu de temps, le Dieu de toute grâce, lui qui, dans le Christ Jésus, vous a appelés à sa gloire éternelle, vous rétablira lui-même, vous affermira, vous fortifiera, vous rendra inébranlables. À lui la souveraineté pour les siècles. Amen.

Deo gratias.

Graduale. Ps. 54, 23, 17 et 19. Iacta cogitatum tuum in Dómino: et ipse te enútriet. *V/.* Dum clamárem ad Dóminum, exaudívit vocem meam ab his, qui appropínquant mihi.

Graduel. Décharge ton fardeau sur le Seigneur et il prendra soin de toi. *V/.* Tandis que je criais vers le Seigneur, il a entendu ma voix pour me délivrer de la foule qui approche.

Allelúia, allelúia. *V. Ps. 7, 12.* Deus iudex iustus, fortis et pátiens, numquid iráscitur per síngulos dies? Allelúia.

Allelúia, allelúia. *V/.* Dieu juge avec justice, force et patience; est-ce qu'il manifestera sa colère chaque jour? Alléluia.

Sequéntia sancti Evangélii secundum. Lucam. *Luc. 15, 1-10.*

Suite du Saint Evangile selon Luc. En ce temps-là: les publicains et

In illo tēpore : Erant les pécheurs venaient tous à Jésus appropinquāntes ad Iesum pour l'écouter. Les pharisiens et les publicāni et peccatōres, ut scribes récriminaient contre lui : audīrent illum. Et murmurābant Cet homme fait bon accueil aux pharisæi et scribæ, dicētes : Quia pécheurs, et il mange avec eux ! hic peccatōres recipit et manducat Alors Jésus leur dit cette parabole : cum illis. Et ait ad illos parābolam Si l'un de vous a cent brebis et qu'il istam, dicens : Quis ex vobis en perd une, n'abandonne-t-il pas homo, qui habet centum oves : et les quatre-vingt-dix-neuf autres si perdfiderit unam ex illis, nonne dans le désert pour aller chercher dimittit nonagīnta novem in celle qui est perdue, jusqu'à ce qu'il desérto, et vadit ad illam, quæ la retrouve ? Quand il l'a retrouvée, perferat, donec invēniat eam ? Et il la prend sur ses épaules, tout cum invēnerit eam, impōnit in joyeux, et, de retour chez lui, il húmeros suos gaudens : et véniens rassemble ses amis et ses voisins domum, cōnvoCAT amicos et pour leur dire : Réjouissez-vous vicinos, dicens illis : avec moi, car j'ai retrouvé ma Congratulāmini mihi, quia invēni brebis, celle qui était perdue ! Je ovem meam, quæ perferat ? Dico vous le dis : C'est ainsi qu'il y aura vobis, quod ita gāudium erit in de la joie dans le ciel pour un seul cælo super uno peccatōre pécheur qui se convertit, plus que pœnitēntiam agēte, quam super pour quatre-vingt-dix-neuf justes nonagīnta novem iustis, qui non qui n'ont pas besoin de conversion. indigent pœnitēntia. Aut quæ Ou encore, si une femme a dix mŭlier habens drachmas decem, si pièces d'argent et qu'elle en perd perdfiderit drachmam unam, nonne une, ne va-t-elle pas allumer une accēdit lucēnam, et evērrit lampe, balayer la maison, et domum, et quærit diligēter, chercher avec soin jusqu'à ce donec invēniat ? Et cum invēnerit, qu'elle la retrouve ? Quand elle l'a cōnvoCAT amicas et vicinas, retrouvée, elle rassemble ses amies dicens : Congratulāmini mihi, et ses voisines pour leur dire : quia invēni drachmam, quam "Réjouissez-vous avec moi, car j'ai perdfideram ? Ita dico vobis : retrouvé la pièce d'argent que gāudium erit coram Angelis Dei j'avais perdue !" Ainsi je vous le super uno peccatōre pœnitēntiam dis : Il y a de la joie devant les agēte. anges de Dieu pour un seul pécheur qui se convertit. **Laus tibi, Christe.**

Ant. Ad Offertorium. Ps. 9, 11-12 **Offertoire.** Ils s'appuieront sur toi, *et 13.* Sperent in te omnes, qui tous ceux qui connaissent ton nom, novérunt nomen tuum, Dómine : Seigneur ; jamais tu n'abandonnes quóniam non derelínquis ceux qui te cherchent. Fêtez le quæréntes te : psállite Dómino, Seigneur qui siège dans Sion, parce qui hábitat in Sion : quóniam non qu'il n'oublie pas le cri des est oblítus oratiónem páuperum. malheureux.

Secreta. Réspice, Dómine, múnera **Secrète.** Regardez, Seigneur, ces supplicántis Ecclésiæ : et salúti dons de l'Église qui vous supplie, et credéntium perpétua accordez aux croyants de les sanctificatióne suménda concéde. recevoir toujours saintement pour Per Dóminum. leur salut.

Ant. ad Communionem. Luc. 15, **Antienne de Communion.** Je vous *10.* Dico vobis : gáudium est le dis : il y a de la joie devant les Angelis Dei super uno peccatóre anges de Dieu pour un seul pécheur qui fait pénitence. pœniténtiam agénte.

Postcommunio. Sancta tua nos, **Postcommunio.** Que le sacrement Dómine, sumpta vivíficent : et saint reçu par nous, Seigneur, nous misericórdiæ sempiternæ vivifie et que nous ayant purifiés de præparent expiátos. Per Dóminum nos fautes, il nous prépare à jouir nostrum. sans fin de votre miséricorde. Par le Christ N.-S. **Amen.**

